

(スペイン語)

EJEMPLO PARA RELLENAR

② 食物アレルギーに関するアンケート

# CUESTIONARIO SOBRE ALERGI ALIMENTICIA

Fecha al rellenar \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nombre de la escuela

HAMAMATSUSHIRITSU OOSHOGAKKO

año  secc

Nombre del alumno

Padre o resp.



Período de estadia: de 00月 00日( ) ~ hasta 00月 00日( )

TEL p/ contacto: 000-0000-0000

horario posible para contacto: \_\_\_\_\_

① El niño le tiene alergia a alguna sustancia? ⇒  SI  NO いいえ Si la respuesta fuera SI continuar a la pregunta ②. Si fuera NO, el cuestionario termina aqui.

② Por favor, circular abajo, los alimentos alérgicos.

### \* Atención necesaria \*

( \* 1 ) つなぎは大丈夫 No hay problema si se mezcla con otros ingredientes en poca cantidad. (ejemplo: si es alérgico al huevo no come tortilla / si es alérgico a la leche no toma leche / si es alérgico al camarón no come pasta)

( \* 2 ) 完全除去 Retirar totalmente... retirar salsas y alimentos que contienen clara de huevo, lacteos, harina de trigo, caldo de carne y pescado.

( \* 3 ) 加熱すれば大丈夫 Si el alimento fuera cocido no hay problema..

※ Avisamos que no se trata de comidas que el alumno come o no come. Se trata de investigación sobre alergia.

Favor preencher considerando que puede ocurrir alergia inducida por ejercicio físico.

★ No hay forma de separar alimentos alérgicos. Dependiendo de los síntomas pediremos que el niño traiga comida de casa.

「はいSI」 si respondió SI, circular las sustancias alergicas, y sobre la comida alergica

El alimento alergico que no consta en la lista debe ser escritaen "OTROS".

ATENCIÓN NECESARIA	アレルギー食物 ALIMENTO ALERGICO																												その他 OTROS	
	特定原材料 PRINCIPALES ALIMENTOS														特定原材料に準ずるもの OTROS ALIMENTOS															
	卵	牛乳	小麦	そば	えび	かに	鶏肉	豚肉	牛肉	鶏肉	豚肉	牛肉	大豆	そば	小麦	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご	りんご		りんご
つなぎは大丈夫(*1) No hay problema si se mezcla en poca cantidad																														
完全除去 (*2) Retirar totalmente				<input checked="" type="radio"/>																										<input checked="" type="radio"/>
加熱すれば大丈夫(*3) Si esta cocido, no hay problema	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>																												
特記事項(症状等) Lo que desea informar (ej: síntomas, etc)	<p>具体的な食品名等を記入してください。Escribir los alimentos alérgicos.</p> <p>HUEVO (NO puede comer ensalada con mayonesa) LECHE (NO puede tomar leche . solo leche caliente)</p>																													

○Escribir claramente el nombre de las sustancias alergicas

③ Desea substituir el menú? ⇒  はいSI  いいえNO

④ Desea conversar con el responsable? ⇒  はいSI  いいえNO

※以下は当センターで記入します。El espacio abajo será relleno por el establecimiento.

アレルギー対応メニュー	1日目 夕食	2日目 朝食	2日目 昼食	2日目 夕食
	Menu para atender la alergia alimenticia	5/16 Ensalada de fideos (substituido por) ⇒ Ensalada china con fideo de harusame  Tomate cortado ⇒ Brócoli namuru	5/17 Ensalada de papa (substituido por) ⇒ Papa frita	5/17 Salsa cremosa de ajonjolí ⇒ Salsa de cebolla rallada

Si escribe 「はいSI」 la firma MC food podra contactarse por telefono.

Sin alteración

O menú que será servido, estará escrito 「○○⇒□□」 y será devuelto a los

「Menú para alergicos」 Si están de acuerdo con el menu con cuidados alergicos, firme el papel y colocar su inkan y envíelo a la escuela.

Estoy de acuerdo con el menú en relación a la alergia, arriba mencionado

Padre o responsable



Kabushikigaisha MC Food Service  
〒435-0045 Shizuokaken Hamamatsu-shi Naka-ku Hosojimacho 10-4  
TEL: 053-411-6133 FAX: 053-411-6213 Responsable IKEDA  
【Hamamatsu-shi Kawana Yagai Katsudo Center, refeitorío】  
TEL(FAX) comedor: 053-544-0432 Responsable TEGURI

※Las informaciones arriba serán utilizadas solo para motivos de almuerzo en nuestro establecimiento. Despues el documento será incinerado

※Fecha limite para responder: ⇒ Necesitamos enviarlo al MC Food Service un mínimo de 21 dias antes